Jimmy Daccache

Yale University
Department of Religious Studies
320 York St, New Haven, CT 06511
jimmy.daccache@yale.edu

Education

Qualification for applying for "Maître de Conférence" level positions, Conseil National des Universités (CNU), France (2015-)

Ph.D., University Paris IV Sorbonne (2013)
Ancient History and Civilisation

M.A., University Paris IV Sorbonne (2006)
Ancient History and Civilisation

B.A., Lebanese University, Beirut (2004)
Near Eastern Archaeology

Teaching Experience

Guest at the colloquium on textual editing/criticism organized by Carson Koepke Medieval Studies, Yale University (April 2023).

Delivery of a one-hour talk on the topic "The How and the Why of Editing Syriac Medical Texts."

Guest in the Syriac Reading Class conducted by Simon Brelaud, Department of Near Eastern Studies, UC Berkeley (April 2023).

Delivery of a two-hour talk on Syriac Medical Texts and Ḥunayn Ibn Isḥāq's Translation Movement.

Guest in the Syriac Reading Class conducted by Flavia Ruani, *École Normale Supérieure*, Paris (April, May 2023).

Delivery of four two-hour talks on Persian Martyr Acts: Milieu of production and transmissions.

Guest Lecturer at the Ewa Wipszycka's Late Antique Seminar, Faculty of History, University of Warsaw (January 2022)

Delivery of a two-hour lecture on the topic "E-Twoto - Digital Palaeography of Syriac Inscriptions," with the collaboration of Simon Brelaud (Orient & Méditerranée, UMR 8167, Paris), and Flavia Ruani (IRHT, CNRS, Paris).

Guest Lecturer at the Semitistisches Forschungscolloquium of the Seminar für Semitistik und Arabistik – Semitistik of Freie Universität Berlin (January 2021)

Delivery of a two-hour lecture on the topic "The RIS-Turkey Project: First Sounds on Syriac Inscriptions in the Edessa Region" with the collaboration of Simon Brelaud (Orient & Méditerranée, UMR 8167, Paris) and Flavia Ruani (CNRS, IRHT, Paris).

Senior Lector I in Syriac Language (2020-)

Yale University, Department of Religious Studies. Design of first and second level of instruction in Syriac language and literature.

Senior Lector I in Ugaritic (2020-)

Yale University, Department of Religious Studies. Design of first and second level of instruction in Ugaritic language and literature.

Senior Lector I in Ancient Near Eastern epigraphy (2020-)

Yale University, Department of Religious Studies. Instruction in Northwest Semitic Literature, Culture, and History on the basis of epigraphic evidence (Phoenician & Punic, Old & Official Aramaic, Hebrew).

Guest Lecturer in the Workshop on Syriac Texts (2020)

"Atelier de lecture de textes syriaques," Sorbonne University, "École des Langues Anciennes de Sorbonne Université" (ELASU), Paris, France, directed by E. Villey & M. Farina. Delivery of three two-hour reading sessions on Syriac scientific texts: Medicine (excerpts from the works of Sergius of Reš ʿAyna and Ḥunayn Ibn Isḥaq) and Botany (excerpt from the work of Bar Zoʿbi).

Lector in Syriac Language (2016-2020)

Yale University, Department of Religious Studies. Design of first and second level of instruction in Syriac language and literature.

Lector in Ugaritic (2016-2020)

Yale University, Department of Religious Studies. Design of first and second level of instruction in Ugaritic language and literature.

Lector in Ancient Near Eastern epigraphy (2016-2020)

Yale University, Department of Religious Studies. Instruction in Northwest Semitic Literature, Culture, and History on the basis of epigraphic evidence (Phoenician & Punic, Old & Official Aramaic, Hebrew).

"Chargé de cours de syriaque" (2013-2016)

"École des Langues et Civilisations de l'Orient Ancien," Catholic University of Paris, France; and "École Normale Supérieure," Paris, France. Design of first level of instruction in Syriac language and literature.

"Chargé de cours de syriaque" (2015-2016)

"École Normale Supérieure," Paris, France. Design and direction of second level of instruction in the language and literature of Syriac.

"Chargé de cours de Phénicien et d'Araméen" (2015-2016)

"École du Louvre," Paris, France. Instruction in Phoenician and Aramaic Language, Literature, History, and Culture.

Lecturer in Ancient Near Eastern epigraphy (2013)

"École Normale Supérieure," Paris, France. Delivery of three two-hour lectures on the genesis of the alphabet and the history of Semitic languages.

Comprehensive Exam

Dominique Sirgy, 2021 (Religious Studies Department, Yale University); Hannah Stork, 2022 (Religious Studies Department, Yale University).

Jury Member for Ph.D. Defense

Stevens Bernardin, 2023 (History Department, Sorbonne Université).

Current Projects

Henri Pognon's squeezes at the Department of Oriental Antiquities of the Louvre Museum

Identifying and cataloguing around 250 West Semitic inscriptions (Phoenician, Old Aramaic, and Syriac) that Pognon discovered in the Near East, with Françoise Briquel Chatonnet (CNRS, Paris) and Simon Brelaud (Orient & Méditerranée, UMR 8167, Paris).

KIT (Kition-Idalion-Tamassos: Cities and Territories within Cypriot Kingdoms during the First Millennium BC), directed by Sabine Fourrier and Anna Cannavo (CNRS, Lyon), and Stephan G. Schmid (Humboldt-Universität zu Berlin), and Matthias Recke (Goethe-Universität, Frankfurt)

Study and publication of the newly discovered Phoenician ostraca in Kition-Bambula, Larnaka, Cyprus, and preparation of a digital edition of already known Phoenician inscriptions from Kition, Idalion, and Tamassos.

E-twoto – Digital Palaeography of Syriac Inscriptions

Study of the palaeography of Syriac Inscriptions from the Şanlıurfa Province (south-eastern Turkey), to better understand the differences in the form of the letters from one site to another and their evolution over time and to refine the criteria for dating the documents, with the collaboration of Simon Brelaud (Orient & Méditerranée, UMR 8167, Paris) and Flavia Ruani (CNRS, IRHT, Paris).

This project is funded by "Scripta-PSL University Paris" (see below):
https://scripta.psl.eu/en/projets/e-twoto-digital-paleography-of-syriac-inscriptions/

"Recueil des Inscriptions Syriaques en Turquie"

Study and Publication of Syriac inscriptions from Turkey in the series "Recueil des Inscriptions Syriaques (RIS)" published by the "Académie des Belles-Lettres," with the collaboration of Simon Brelaud and Flavia Ruani.

Ḥunayn Ibn Isḥāq's Syriac and Arabic Compilation on the Therapeutic Properties of Foodstuffs and Sergius of Reš ʿAynā's Translation of Galen's Book "On Simple Drugs" (Books VI-VIII).

Preparation of a critical edition with the collaboration of Robert Hawley (École Pratique des Hautes Études, Paris), Matthias Wernhard, and Irene Calà (Humboldt-Universität zu Berlin).

"Manuel d'épigraphie phénicienne"

Preparation of a pedagogical manual, which will include inscriptions covering the entire Phoenician period and distributed throughout the Mediterranean and beyond, with the collaboration of Françoise Briquel Chatonnet (CNRS, UMR 8167 Orient & Méditerranée, Paris) and Robert Hawley.

Research Experience

Epigraphic expedition in Cyprus (May 2023)

Conducting an expedition of Phoenician and Syriac Epigraphy in Cyprus; Study of the newly discovered ostraca in Kition-Bambula, Larnaka, with Françoise Briquel Chatonnet (CNRS, Paris), Robert Hawley (EPHE), and Stevens Bernardin (UMR 8167 Orient & Méditerranée, Paris).

Phoenician epigraphic expeditions (May 2023)

Study of the newly discovered Phoenician inscriptions at the site Sidon-Dakerman in southern Lebanon with Maroun Khreich (Lebanese University).

workshop "Atelier d'initiation à l'épigraphie syriaque," at the "Festival des langues classiques," Versailles, France (February 2023)

Introduction to Syriac epigraphy.

Epigraphic expedition in Cyprus (October 2022)

Conducting an expedition of Phoenician and Syriac Epigraphy in Cyprus with Françoise Briquel Chatonnet, Robert Hawley (EPHE), and Stevens Bernardin (UMR 8167 Orient & Méditerranée, Paris).

Syriac Epigraphic Expedition (July 2022)

Conducting an expedition of Syriac Epigraphy in the provinces of Şanlıurfa, Gaziantep, and the Ṭur ʿAbdin region in Turkey, funded by the Griswold Faculty Research Grant, Whitney Humanities Center (Yale University) and by the CNRS, UMR 8167 Orient & Méditerranée, Paris.

Syriac Epigraphic Expedition (July 2019)

Conducting an expedition of Syriac Epigraphy in the provinces of Şanlıurfa and Gaziantep in Turkey, funded by the "Laboratoire d'Exellence 'Religions et Sociétés dans le Monde Méditerranéen' (LabEx RESMED)" (see below), with the collaboration of Simon Brelaud and Flavia Ruani.

Phoenician Epigraphic Expedition (Mai 2018)

Drawing of newly discovered Phoenician inscriptions at the site Sidon-Dakerman in southern Lebanon.

British Museum & Ashmolean Museum (July 2017)

Visiting epigraphic researcher. Drawings and epigraphic study of the Phoenician Collection from Cyprus with the collaboration of Françoise Briquel Chatonnet and Robert Hawley.

Workshop "Mapping Ancient Lives & Social Networks," Maquette University, Milwaukee, Wisconsin (May 23-24, 2017)

A digital project hosted by Syriaca.org and organised by Daniel Schwartz and Jeanne Nicole Saint-Laurent to publish a digital prosopography of John of Ephesus' "Lives of the Eastern Saints."

Cyprus Museum and Archaeological Museum of the Larnaka District (July 2016)

Visiting epigraphic researcher. Drawings and epigraphic study of the Phoenician Collection with the collaboration of Françoise Briquel Chatonnet and Robert Hawley.

Musée du Louvre, Paris & Lens, France (May-June 2016)

Visiting epigraphic researcher. Drawings and epigraphic study of Phoenician Inscriptions.

Patriarchate of the Syriac Catholic Church in Sharfeh, Lebanon (July 2015)

Reviewing the *Garšuni* manuscripts of the Collection Raḥmani (dir. Alain Desreumaux, Muriel Debié, and Françoise Briquel Chatonnet).

National Museum of Beirut, Lebanon (June 2015)

Visiting epigraphic researcher. Drawings and epigraphic study of the Phoenician Collection with the collaboration of Françoise Briquel Chatonnet.

Postdoctoral fellowship, European Project "Floriental" directed by Robert Hawley, CNRS, UMR 8167 (ERC-2010-StG-263783) (2011-2016)

Critical edition of the unpublished Syriac version of the therapeutic properties of foodstuffs, compiled by Ḥunayn ibn Isḥāq in ninth-century ʿAbbasid Baghdad and the Syriac version of Galen's book "On Simple Drugs" made by Sergius of Rešʿ Aynā in the sixth century.

Ph.D. Dissertation (completed December 2013)

Ancient History and Civilisation, University Paris IV Sorbonne, France.
Dissertation title: "Le dieu Rašap dans le monde ouest-sémitique. Étude d'une figure divine, de ses interprétations et de la diffusion de son culte." Adviser: Françoise Briquel Chatonnet. Committee members: Corinne Bonnet, Maria Gorea, Robert Hawley, Antoine Kassis, and Maria Grazia Masetti Rouault.

Workshop, Manchester University (May 18-19, 2012)

Workshop organised by Peter Pormann to explore the Syriac Palimpsest containing Galen's "On Simple Drugs."

CNRS, UPR 76 Centre Jean Pépin (Summer 2010)

Co-editor of the "Année philologique." Collaborative editing of the 79th volume of the *L'année philologique. Bibliographie critique et analytique de l'antiquité gréco-latine. Bibliographie de l'année 2008 et compléments d'années antérieures* (Collection de bibliographie classique), Paris.

Musée du Louvre, Paris, France (Winter 2010)

Visiting epigraphic researcher. Drawings and epigraphic study of the Phoenician Collection under the supervision of Françoise Briquel Chatonnet and Élisabeth Fontan.

National Museum of Antiquities, Aleppo, Syria (Summer 2009)

Participation in the French-Syrian expedition of Ugaritic Epigraphy. Epigraphic study and photography of Ugaritic tablets under the supervision of Carole Roche-Hawley.

Syriac Epigraphic Expedition (Summer 2008 & 2009)

Participation in the French-Syrian expedition of Syriac Epigraphy in the Limestone Massif in North Syria under the supervision of Françoise Briquel Chatonnet. Drawings and squeezes of inscriptions.

CNRS, UMR 8167 Orient & Méditerranée (Winter 2007)

"Vacataire." Registering Syriac inscriptions from Syria.

CNRS, UMR 8167 Orient & Méditerranée, CNRS (Autumn 2007)

"Vacataire." Collecting and analysing archaeological sources from Syria at the Byzantine period.

Awards

Griswold Faculty Research Grant, Whitney Humanities Center, Yale University (2020-2022)

For a Syriac epigraphic expedition in Turkey.

"Scripta-PSL. Histoire et pratiques de l'écrit," PSL University Paris (2020-2021)

For the implementation of the *E-Twoto* – Digital Palaeography of Syriac Inscriptions Project and for a Syriac epigraphic expedition in Turkey.

"Laboratoire d'Excellence 'Religions et Sociétés dans le Monde Méditerranéen' (LabEx RESMED)," Paris (2019)

For the Syriac epigraphic expedition in Turkey in July 2019.

Publications

Books (ed.)

Daccache J. (ed.)

- Index of the reprint of the *Revue de l'Orient chrétien*, vol. 31, Piscataway, Gorgias Press Editions, 2010.

Borbone P. G. and Daccache J. (eds)

- *Ignace Antoine II Hayek. Le relazioni della Chiesa Siro-giacobita con la Santa Sede dal 1143 al 1656* (Cahiers d'études syriaques 3), Paris, Geuthner, 2015.

Brelaud S., Debié M., Farina M., Ruani F., Villey E. & Daccache J. (dir.)

- *Le calame et le ciseau: colophons syriaques offerts à Françoise Briquel Chatonnet* (Cahiers d'études syriaques 8), Paris, Geuthner, 2021.

Articles

Daccache J.

- "Les métiers de la mer en Phénicie et dans la diaspora phénicienne," in *Tyre - Sidon - Byblos. Three Global Harbors of the Ancient World, Symposium Beirut 25-29 October 2017* (BAAL. Hors-Série 18), 2020 [2022].
- "La 'mise en pierre' et la composition typographique des inscriptions syriaques de Syrie du Nord et du sud-est de la Turquie," in S. Brelaud & J. Daccache (éd.), *Le calame et le ciseau: colophons syriaques offerts à Françoise Briquel Chatonnet* (Cahiers d'études syriaques 8), Paris, Geuthner, 2021, p. 69-103.
- "Milcom," in *Encyclopedia of the Bible and its Reception*, Berlin, Boston, De Gruyter, 2021, col. 102-103.
- "Mot," in *Encyclopedia of the Bible and its Reception*, Berlin, Boston, De Gruyter, 2021, col. 1200-1201.
- "Le panthéon phénicien de Chypre," in *La revue phénicienne*, 2020, p. 174-185.
- "La 'mise en pierre' des inscriptions phéniciennes dans un milieu hellénistique: travail de scribes et de lapicides," in S. Celestino Pérez & E. Rodríguez González (eds.), *A Journey between East and West in the Mediterranean*. Proceedings of the IX International Congress of Phoenician and Punic Studies, vol. 1 (Mytra 5), Merida, Instituto de Arqueología, 2020, p. 293-304.
- "Melqart," in *Encyclopedia of the Bible and its Reception*, Berlin, Boston, De Gruyter, 2020, col. 549-550.
- "Le voyage du dieu ouest-sémitique Rašap à Chypre à l'époque archaïque," in L. Bonadies *et alii* (dir.), *Les Phéniciens, les Puniques et les autres. Échanges et identités en Méditerranée ancienne* (Orient & Méditerranée 31), Paris, De Boccard, 2019, p. 103-121.
- "Traduction en syriaque," in Touati H. (ed.), *Encyclopédie de l'humanisme méditerranéen* (Online), 2018 (http://www.encyclopedie-humanisme.com/?Traduction-en-syriaque).
- "Guerres et discours sur la guerre dans la propagande royale : le monde ouest-sémitique au Ier millénaire av. J.-C.," *BABELAO* 5, 2016 (https://www.uclouvain.be/en-397523.html).
- "Milkiyaton et Rašap: une relation stratégique," *Semitica et Classica* 7, 2014, p. 77-95.

- "La figure d'un dieu du Levant antique, Rashap: dieu guérisseur, dieu malfaisant," *Camenulae* 5, 2010 (http://www.paris-sorbonne.fr/IMG/pdf/Jimmy_Daccache.pdf).
- "Un nouveau bas-relief funéraire palmyrénien inscrit," *Semitica et Classica* 2, 2009, p. 225.

Afif N., Corneliu A., Bhayro S., Calà I., Hawley R., Kessel G., Pormann P.E., Sellers W.I., Smelova N. and Daccache J.

- "Continuing research on the Syriac Galen Palimpsest: collaborative implementation within the framework of two European projects," *Semitica et Classica* 9, 2016, p. 261-268.

Brelaud S., Ruani F. and Daccache J.

- "Cursive and Monumental Writing in Syriac Epigraphy: Some Reflections on Inscriptions and Graffiti from Turkey," in Y. Minets & P. Nowakowski (eds), *Shaping Letters, Shaping Communities: Multilingualism and Linguistic Practice in the Late Antique Near East and Egypt* (Texts and Studies in Eastern Christianity 33), Leiden/Boston, Brill, 2023, p. 135-184.
- "Unpublished Syriac Inscriptions from the Ruins of Syriac Church ruins of Saint Sergius' Church in Eneš (Turkey)," *The Harp* 35, 2019 [2021], p. 243-270.

Brelaud S., Ruani F., Bağlayıcı V. and Daccache J.

- "Les inscriptions syriaques de la mosaïque de l'église de Gola," *Syria. Archéologie, art et histoire* 99, 2022 [2023], p. 273-290.

Briquel Chatonnet F. and Daccache J.

- "L'épigraphie sémitique dans le *Journal asiatique* : un lieu de dialogue scientifique," in J.-M. Mouton & N. Grimal (eds), *D'un centenaire à l'autre : la Société asiatique de 1822 à 2022*, Paris, Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, 2022, p. 113-128.
- "Researches on Syriac Writing in the Hinterland of Antioch," *The Harp* 30, 2016, p. 417-436.

Briquel Chatonnet F., Hawley R. and Daccache J.

- "Notes d'épigraphie et de philologie phéniciennes. 3," *Semitica et Classica* 10, 2017, p. 161-171.
- "Notes d'épigraphie et de philologie phéniciennes. 2," *Semitica et Classica* 8, 2015, p. 235-248.
- "Notes d'épigraphie et de philologie phéniciennes. 1," *Semitica et Classica* 7, 2014, p. 187-189.

Calà I., Hawley R. and Daccache J.

- "The Textual Interest of the Syriac Versions of Galen's *Simples*," *Manuscript Studies* 3, 2018, p. 186-207.

Desreumaux A. and Daccache J.

- "Les textes des recettes d'encres en syriaque et en *garshuni*," in F. Briquel Chatonnet & M. Debié (eds.), *Manuscripta Syriaca. Des sources de première main* (Cahiers d'études syriaques 4), Paris, Geuthner, 2015, p. 195-246.

Boutrolle Ph. and Daccache J.

- "Lexique commenté: les végétaux, les animaux et les minéraux des recettes d'encres en syriaque et en *gashuni*," in F. Briquel Chatonnet & M. Debié (eds.), *Manuscripta Syriaca. Des sources de première main* (Cahiers d'études syriaques 4), Paris, Geuthner, 2015, p. 247-270.

Exhibition Catalogue articles

Daccache J.

- "Averroès et Avicennes" and "Livre de médecine," in J. Charles-Gaffiot & A. Desreumaux (éd.), *Grandes Heures des Manuscrits Irakiens. Une collection dominicaine inconnue de manuscrits orientaux (XIIe-XXe siècles)*, Les Éditions du Net, 2015, pp. 337-339. Exhibition "Mésopotamie, Carrefour des cultures: Grandes Heures des Manuscrits irakiens" at the Archives nationales, Paris, France, May 20-August 24, 2015.

Reviews

Daccache J.

- Review of C. López-Ruiz & B. R. Doak (eds), *The Oxford Handbook of the Phoenician and Punic Mediterranean*, Oxford, Oxford University Press (2019), *Syria* (online), 2020.

- Review of R. Pierobon Benoit (dir.), *Avventure della scrittura* (Collection du Centre Jean Bérard 24), Paris, Centre Jean Bérard (2018), *L'Antiquité Classique* 89, 2020, p. 236-238.
- Review of Mhamed Hassine Fantar, Maurice Sznycer, François Bron, *Stèles à inscriptions néopuniques de Maktar, vol. 1, (Corpus des antiquités phéniciennes et puniques, France 3 / Tunisie 1)* (Mémoires de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres 51), Paris, Diffusion De Boccard (2015), *Syria* (Online), 2018 (http://journals.openedition.org/syria/7926).

Forthcoming Publications

Articles

Daccache J.

- "Philology: Samʾalian Palaeography," in *[HadadDigital]: The Biography of a Statue and its Inscription*, edited by Konstantin Klein and Regine Hunziker-Rodewald, Wiesbaden, Harrassowitz.
- "Observations on sixth- and ninth-centuries translation techniques through the works of Sergius of Reš ʿAynā and Ḥunayn Ibn Isḥāq," in the Proceedings of the European Association of Biblical Studies Programme Unit "Medicine in Bible and Talmud," International SBL, (Ancient Cultures of Sciences and Knowledge), Mohr Siebeck.

Brelaud S., Desreumaux A., Ruani F. and Daccache J

- "Three Millennia of Aramaic Inscriptions, from Near East to Kerala and China," in the *Handbook of Comparative Epigraphy*, Hamburg.

Briquel Chatonnet F., Desreumaux A. and Daccache J.

- "Écrire en syriaque dans les espaces sacrés en Syrie du Nord," in Proccedings of the International Colloquium, "L'espace sacré en Syrie du Nord à l'époque protobyzantine (IVe-VIIe siècles)" December 17-19, 2015 at the Institut national d'histoire de l'art (Collection Bibliothèque de l'Antiquité Tardive), Brepols.

Professional Presentations

- "Un lot d'ostraca en phénicien découvert à Kition (Larnaca, Chypre)," with the collaboration of Stevens Bernardin, Françoise Briquel Chatonnet, and Robert Hawley, at the *Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, January 12, 2024.
- "Engravers of Syriac Inscriptions in the Near East before the Ottoman Period," with the collaboration of S. Brelaud, at the 10th World Syriac Conference, SEERI, Kottayam, India, September 8-16, 2023.
- "Brèves 'nouvelles' de la mission épigraphique à Chypre," at the *Laboratoire* Orient & *Méditerranée – Mondes Sémitiques*, CNRS, June 2, 2023.
- "L'épigraphie araméenne de la région d'Édesse," with the collaboration of Müslüm Demir and Simon Brelaud, at the "9e rencontres archéologiques de l'IFEA, held at the *Institut français des études anatoliennes*, Istanbul, Turkey, November 10-11, 2022.
- "Les diverses manifestations du dieu Rašap à Chypre," at the conference "Kition and the Phoenicians in the Mediterranean Sea. 2nd International Conference of Ancient History," held in Larnaka, Cyprus, September 29-October 2, 2022.
- "A New Family Portrait Mosaic with Inscriptions from the Kale Eteği Necropolis in Edessa," with the collaboration of Müslüm Demir, Muharrem Oral, Simon Brelaud, and Flavia Ruani, at the 6th International Turkey Mosaic Corpus Symposium held in Mudanya (Bursa, Turkey), May 12-15, 2022.
- "L'épigraphie sémitique dans le *Journal asiatique* : un lieu de dialogue scientifique," with the collaboration of Françoise Briquel Chatonnet, at the conference "D'un centenaire à l'autre : la Société asiatique de 1822 à 2022," held at the *Collège de France*, Paris, January 27-28, 2022

- "E-Twoto - Digital Palaeography of Syriac Inscriptions," with the collaboration of Simon Brelaud and Flavia Ruani, at the Ewa Wipszycka's Late Antique Seminar, Faculty of History, University of Warsaw, January 20, 2022.
- "Qu'est-ce que le syriaque," paper presented with the collaboration of Simon Brelaud, at the association "La nouvelle Qenneshré," Neuvy-au-Houlme, France, October 23, 2021.
- "Interaction between Syriac and Arabic from the Jāhiliyya until the ʿAbbasid period" (in Arabic), at the Seminar "The Arabic Language and Its Sisters: The Syrian and Hebrew Languages," organized by the Arabic Language Centre of Abu Dhabi, February 4, 2021, online.
- "The RIS-Turkey Project: First Sounds on Syriac Inscriptions in the Edessa Region," paper presented with the collaboration of Simon Brelaud and Flavia Ruani, at the Seminar für Semitistik und Arabistik – Semitistik of Freie Universität Berlin, January 13, 2021, online.
- "Syriac Inscriptions from the Provinces of Şanlıurfa and Gaziantep in South-East Turkey," paper presented at Yale University, Department of Religious Studies, February 24, 2020.
- "Inscriptions syriaques en Osrhoène: une première mission de prospection," paper presented with the collaboration of Simon Brelaud and Flavia Ruani at the seminar "Manuscrits en Méditerranée" at the *Institut de Recherche et d'Histoire des Textes*, at the CNRS, UMR 8167 Orient & Méditerranée – Mondes Sémitiques, and at the seminar "Le Proche-Orient au VIIe siècle: les constructions de l'histoire et de la mémoire," directed by Muriel Debié at the *École Pratique des Hautes Études*, November 7, 8, and 14, 2019, in Paris, France.
- "La 'mise en pierre' des inscriptions phéniciennes dans un milieu hellénistique : travail de scribes et de lapicides," paper presented at the 9th International Congress of Phoenician and Punic Studies, October 22-26, 2018, Mérida, Spain.
- "Unpublished Syriac Inscriptions from the Armenian Syriac Church ruins of Enesh (Turkey)," paper presented with the collaboration of Simon Brelaud and Flavia Ruani, at the 9th World Syriac Conference, September 8-16, 2018, at SEERI, Kottayam, India.
- "Métiers religieux, métiers profanes en Phénicie et dans la diaspora phénicienne," paper presented at the International Conference, "Tyre, Sidon and Byblos: Three Global Harbours of the Ancient World," October 25-29, 2017, Beirut, Lebanon.
- "Observations on 6th- and 9th-centuries translation techniques through Sergius' and Ḥunayn's works," paper presented at the SBL International Meeting, August 7-12, 2017, Berlin.
- "Communicating with Gods in the West Semitic World," paper presented at the International Conference, "Between Heaven and Earth: Divination, Prophecy, and Oracles in the Ancient World," April 20–21, 2017, Yale University.
- "Filling in the Blanks in the Treatise of Dietetics of Ḥunayn ibn Iṣḥāq," paper presented at the 12th Symposium Syriacum, August 19-21, 2016, Rome.
- "Le voyage du dieu ouest-sémitique Rašap à Chypre à l'époque archaïque," paper presented at the International Colloquium, "Les Phéniciens, les Puniques et les autres: échanges et identités entre le monde phénico-punique et les différents peuples de l'Orient ancien et du pourtour méditerranéen" May 13-14, 2016, Maison de la Recherche, Sorbonne, Paris, France.
- "The Textual Interest of the Syriac Versions of Galen's *Simples*," paper presented with the collaboration of Irene Calà and Robert Hawley, at the International Symposium, "Revealing Galen's Simple" April 30 2016, The Kislak Center for Special Collections, University of Pennsylvania Libraries, Philadelphia, USA.
- "Quelle divinité se cache derrière le logogramme MAŠ.MAŠ dans la lettre 35 d'El ʿAmarna?," paper presented to the Research group 'Orient & Méditerranée – Mondes sémitiques' (CNRS, UMR 8167), April 8, 2016, Ivry sur Seine, France.
- "Écrire en syriaque dans les espaces sacrés en Syrie du Nord," paper presented with the collaboration of Françoise Briquel Chatonnet and Alain Desreumaux, at the International

Colloquium, "L'espace sacré en Syrie du Nord à l'époque protobyzantine (IVe-VIIe siècles)," December 17-19, 2015, at the Institut national d'histoire de l'art, Paris, France.

- "Fond et forme: la présentation des inscriptions phéniciennes dans un milieu hellénistique," paper presented with the collaboration of Catherine Apicella, at the seminar of the interdisciplinary project, "Scripture, Power and Legitimacy: Ways and Impasses," November 7, 2014, at the CNRS, UMR 8167 Orient & Méditerranée – Mondes sémitiques, Ivry sur Seine, France.
- "Les dépenses pour l'édification des sanctuaires : étude comparative des sources phéniciennes et hébraïques," paper presented at the International Colloquium, "L'Argent des dieux. Religions et richesses en Méditerranée dans l'Antiquité et au Moyen Âge," October 16-18, 2014, at the College de France and Université Paris-Sorbonne Paris IV, France.
- "Guerres et discours royaux dans le monde ouest-sémitique au Ier millénaire av. J.-C.," paper presented at the 139th Congress of the Sociétés historiques et scientifiques, "Langages et communication," May 5-10, 2014, at Nîmes, France.
- "Avancées dans la lecture du 'nouveau' palimpseste syriaque de Galien," paper presented with the collaboration of Robert Hawley, to the Research group 'Orient & Méditerranée – Mondes sémitiques' (CNRS, UMR 8167), December 14, 2012, Ivry sur Seine, France.
- "The Botanical Identification of Pulses in Ḥunayn's Treatise on Dietetics," paper presented, in collaboration with Robert Hawley and Linda Herveux, at the 9th Symposium Syriacum, July 16-18, 2012, Malta.
- "Le dieu Rašap dans le monde ouest-sémitique," paper presented to the Research group 'Orient & Méditerranée – Mondes sémitiques' (CNRS, UMR 8167), January 21, 2011, Ivry sur Seine, France.
- "Research on Syriac writing in the hinterland of Antioch," paper presented with the collaboration of Françoise Briquel Chatonnet, at the 7th World Syriac Conference, September 8-16, 2010, at SEERI, Kottayam, India.
- "La figure d'un dieu du Levant antique, Rashap: dieu guérisseur, dieu malfaisant," paper presented at the journée annuelle de l'école doctorale I 'Mondes antiques et médiévaux', "Ordre et désordre," January 16, 2010, at the University of Sorbonne Paris IV, France.
- "Nouvelle approche de la locution Rašap ʾIdrip," paper presented at the 8th International Congress of Phoenician and Punic Studies, November 10-14, 2009, at Hammamet, Tunisia.

Other Work Experience

Archaeology Fieldwork

- Summer 2010, Participation in the archaeological excavation in Kafr ʿAqāb, Limestone Massif, Syria, conducted by Bertrand Riba.
- Autumn 2008, Participation in the archaeological excavation in Leftaya, Syria, conducted by Pierre Leriche.
- Summer 2004, Participation in a rescue excavation of a Persian hypogeum in Sidon, conducted by Assaad Seif.
- Autumn 2003-2004, Participation in Beirut downtown excavations (BEY 004) conducted by Muntaha Saghieh.

Exhibition Contribution

- Temporary Exhibition "Mésopotamie, Carrefour des cultures: Grandes Heures des Manuscrits irakiens," May 20-August 24, 2015, at the Archives nationales, Paris, France.
- Temporary Exhibition "Hannibal et les Alpes. Une traversée, un mythe," April 22, 2011-February 2, 2012, at the Musée dauphinois in Grenoble, France.

Academic Translation

- Arabic to French translation of Narmen Ali Muhamad Amen's article, "Notre-Dame-des-Semences à Fišḫabur et ses inscriptions syriaques," published in *Sur les pas des Araméens chrétiens. Mélanges offerts à Alain Desreumaux* (Cahiers d'études syriaques 1), edited by F. Briquel Chatonnet and M. Debié, Paris, Geuthner, 2010.
- Arabic to French translation of text panels and labels of the permanent exhibition of the Archaeological Museum of Idlib, Syria, 2009.

Service

Co-organizer and Steering Committee Member, North American Syriac Symposium (June 2023).

Co-organizer and Steering Committee Member, Symposium Syriacum and Arabic Symposium (July 2022).

Organizer of the Panel "All about *Garšuni*," XIIIth Symposium Syriacum (July 2022).

SBL Ugaritic and Northwest Semitic Epigraphy Section, Steering Committee Member (2018-present), and Co-Chair (2019-).

Committee Member, International Association of Phoenician-Punic Studies (2018-present).

Language Program Director, Yale University (2023-)

Language Study Committee, Yale University, Member (2020-2022).

College advisor, Yale University (2019-2022).

Co-PI of the Innovating Premodern Language Pedagogy at Yale (AY 2020-2021).

Assistant secretary of the "Société d'Études Syriaques" (2024-)

Advisory board member for the "Association des Amis du SEERI" (2023-)

Advisory board member for the "Société d'Études Syriaques" (2021-)

Advisory board member for "Christian Arabic Texts in Translation" (2016-present)

A new series edited by Steven J. Davis (Yale University) and published by Fordham University Press.

Membership in research groups and learned societies

- CNRS, UMR 8167, Orient & Méditerranée – Mondes sémitiques, 2004-present
  Associated researcher.
- Société d'études Syriaques, 2004-present
- Association Semitica et Classica, 2008-present
- Association des Amis du SEERI, 2012-present
- Society of Biblical Literature, 2016-present
- Centre d'études chypriotes, 2022-present